

## 1 TESALONICENSES

Yi Jayijp Necy Huidi San Pablo Yajniejx Je Mibijcpidijc  
Jim Tesalónica

<sup>1</sup> Hich Pablo miid Silvano etz Timoteo cham nguexyich jada necy ma miich ajcxy jim Tesalónica huidibi yajpaatp ma Dios etz ma ajt nHuindzin Jesucristo. Huen ich ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy miid miich ajcxy etz xyajjotcugüygixip.

*Je mibijcin* huidibi anajty yejcpy ijxpejt

<sup>2</sup> Jabom jabom ich ajcxy nyajnaxyich jäygidacín ma Dios miid tüg'óciy miich ajcxy ycixpi. Jabom jabom ich ajcxy Dios nmibijctzooyich miid miich ajcxy ycixpi nidüg'óciy. <sup>3</sup> Co Dios Teedy nmibijctzóoygixyich, chi njäytechich jadu'n nej miich ajcxy ti nmibijccixy Jesucristo, etz jadu'n nej oy mdungixy ma yi' ytung. Nañ njäymejchich jadu'n nej oyjäy'ajtín mdungixy etz jadu'n nej mdzojccixy mjihuiygixy mmigügtijc. Nañ jäymejtzpich jadu'n nej miich ajcxy mjijp'ixy jabom jabom co ich ajt nHuindzin Jesucristo xymöhuaangixy it lugar jiiyby tzajpjoty, e ca' mjetmetzciygixy. <sup>4</sup> Migügtijc ajcxy, ich ajcxy nejhuiyb co Dios xychojccixy xyjihuiygixy, e nañ ich ajcxy nejhuiyb co Dios ti xyhuin'ijxcixy. <sup>5</sup> Co ich ajcxy jayhuin ngapxhuäcxy Jesucristo y' ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy, chi ca' jëyi Dios y'ayuc ngapxhuäcxich, nañ nduunich mijhuinma'ñ miid Dios yjihui'ñ ymic'ajt. Jotcuyc nduunich ma miich ajcxy. Miich ajcxy mnejhuiyb co tudägy nduunich jigix jëbi mmijpidáaccixipy Jesús y'ayuc ytiy'ajt.

<sup>6</sup> Oy anajty ooy mjayaj'ixhuidijtcixy mjayaj-pahuidijtcixy co Dios y'ayuc ytiy'ajt jemybi ajcxy ti

mgöbïjccixy, e chi ajcxy ti mbadüdigïygixy ïich je n'ïjxpejt, e nañ jadu'n ajt nHuindzin Jesús y'ïjxpejt. <sup>7</sup> Co tzaachypi ti mminajxcixy ti myajnajxcixy miid Jesucristo ycixpi, chi tiy'ajt ti myejjccixy ma tüg'óciy mïbijcpidijc jim Macedonia naaxjot etz jim Acaya naaxjot jadu'n nej jëbi ajcxy nañ jadu'n mijpidaaccixy Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt. <sup>8</sup> E jadu'n miich ajcxy ti myejjccixy je ijxpejt miid Jesús y'ayuc ytiy'ajt, canan jëyi jim Macedonia etz Acaya, nañ ti myejjccixy ijxpejt ma canaag'it naax cajp. Je mayjäy ti nejhuidäy jadu'n nej miich ajcxy ti mmïbijccixy Jesús y'ayuc ytiy'ajt, paady ycixpi ca' ycopicyity nicxy ïich ajcxy njacyajnimäy je mayjäy jadu'n nej miich ajcxy ti mmïbijccixy. <sup>9</sup> Je mayjäy ma canaag'it naaxcajp ooy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej ïich oy ngogapxiyich miich ajcxy, etz nañ jadu'n nej ïich miich ti xycöbïjccixyich e nañ je mayjäy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej ti m'ixmajtzcixy yi tzaadzech ojadadii, e ti mbadüdigïygixy je Dios juugypi janchypi etz tudägypi. <sup>10</sup> Nañ jadu'n je mayjäy ajcxy ñaymiidmiydáacigixy jadu'n nej miich ajcxy m'ahuijxcixy mijjp'ijxcixy co Jesús, Dios y'ung, yhuimbida'ñ ya naaxhuiñ, chona'ñ tzajpjoty. Je huidibi Dios ti yajjugypijc co ti y'ögy. Yi' je' je Jesús huidi ti xycohuaanim ma yi mijpi tzaachypi huidibi Dios yquexamyb miid co jäy ajcxy chach pocytungixy.

## 2

*Pablo ytung* huïbidi anajty ymiid jim Tesalónica

<sup>1</sup> Migügtijc ajcxy, mnejhuiyb ajcxy co ca' ñaadigï'aty, co ïich oy ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy. <sup>2</sup> Miich ajcxy mnejhuiyb co jayijp ca'ni anajty nmechich ma miich ajcxy ïich ajcxy ooy tzaachypi etz ayo'n ti nyajnajxcixy jim Filipos. Ti jäy xyhuin'ojy

xyjǰp'ojyich. Co nmejchich ma miich ajcxy, ca' ñejity co tzaachypi ti nminaxyich ti nyajnaxyich jayǰp, chi Dios ti xyajjotmicpicyich, jigix huinmic jotmic ngapxhuäcxibich Jesús y'ayuc ytiy'ajt. Ti ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ma miich ajcxy, oy ñich jäy anajty xycalixa'ñ xycatzoga'ñ. <sup>3</sup> Ca' ñich ngapxhuäcxyich anii, ni jibic ayuc, e ni ngamiydägyich jibic ayuc jibic huinma'ñ nej huaad nhuin'ingixy. <sup>4</sup> Ca' ti nhuin'ingixy. Dios ti xyajnißicyich co ngapxhuäcxibich yi' y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n nguyduuñich. Ca' nduuñich co huen jäy ajcxy jäygidägy ñich ndung. Jada janchtiy ndumybich jigix Dios jäygidägipy ñich ndung. Com Dios yi' ñejhuuñyb nej jäy tüg'óciy yjot yhuinma'ñ miidity. <sup>5</sup> Miich ajcxy mnejhuuñyb co ca' nyajxondaaccixy miid ayuc oyjatypi huidi ca' choobaady. Nañ ni ca' ñich ajcxy nhuinma'ñ 'ijxtäy nej jëbi ñich ajcxy nmeeybaat. E Dios nañ ñejhuuñyb co yjanchity jada. <sup>6</sup> Nañ ni ca' ñich ajcxy njǰp'ixy co jäy ajcxy xycömayipyich, ni miich ajcxy etz ni jac-huingbi jäy. Com je Cristo ti xyquexyich co ngapxhuäcxibich yi' y'ayuc, paady ycixp jëbi ixypy n'ane'myich co ixypy miich ajcxy xyajmij'atyich etz xypubetyich, per ca' jadu'n ti nduuñich. <sup>7</sup> Oygixy oy'amy ti nduuñich ma miich ajcxy, jadu'n nej tüg undaj miidity y'ung y'anäg miid oyjot oyhuinma'ñ. <sup>8</sup> Ti ñich miich ooy ndzojccixy njihuuygixy, canan jëyi Dios y'ayuc ytiy'ajt ti nmooygixy, nañ naygäyegáanibich anajty ma yi' o'cin miid miich ajcxy ycixpi. <sup>9</sup> Co jayhuin ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ma miich ajcxy, mjäymejchpy miich ajcxy jadu'n nej ñich ajcxy nduuñ n'ayooyich anajty xiim tzuum miid ñich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi. Ca' anajty n'adzibaangixy, paady ñich ajcxy nduuñ n'ayooyich xiim tzuum miid ñich ajcxy ngaayin n'uucin ycixpi.

<sup>10</sup> Miich ajcxy huidibi mibijcp mnejhuuñyb ajcxy, e

nañ ñejhuiyb Dios, co ñich ajcxy ndzinaayich ma miich ajcxy tudägy, huädz ñich anajty ajcxy njot nhuinma'ñ m'iididyich. Ca' ma ndundigooyich ajcxy nej p'ın xy'ocnihuambedipyich ajcxy. <sup>11</sup> Mnejhuiyb miich ajcxy nej n'ihuijcixy ngapxhuijcixy etz njotmicmigapxcixy nidüg nidüg, tım jadu'n nej tüg ungedeedy ihuijy capxhuijy y'ung y'anäg. <sup>12</sup> Ti ngapxhuijcixy co ooy chach copicyity co mdzinaaygixipy nej Dios jëbi jäygidägipy yi mdzinaayın. Com yi' miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy jëbi mdigıygixipy ma yi' chinaaydac, ma yi' miidity y'oy'ajtin ymij'ajtin.

<sup>13</sup> Paady ycixpi nyajnajxpich jäygidaacın ma Dios jabom jabom, jadu'n nej miich ajcxy anajty ti mmido'mbijccixy etz ti mgöbijccixy Dios y'ayuc ytiy'ajt huidi ngapxhuäcxich ma miich ajcxy. Ti mmibijccixy anajty co ñich ajcxy ti ngapxhuäcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Canan je' ti ngapxhuäcxyich ayuc huidi jäy ti cojy ti macxy. E janch tiy'ajt co Dios y'ayuc ytiy'ajt cham ytuñ ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ, miich ajcxy huidibi mibijcp. <sup>14</sup> Migügtjic ajcxy, jadu'n ti mjajtixy jadu'n nej yjajty miid je judíojäy huidibi anajty tzinaayb jim Judea co ajcxy mijpidägy Dios y'ayuc ytiy'ajt, chi je ymigogajp ajcxy ooy y'ixhuidijti ypahuidijti. <sup>15</sup> Je judíojäy ymidziptzoon ñich ajt nHuindzin Jesús, e chi yaj'o'cy ajcxy, tım jadu'n nej ajcxy y'ap yteedy yaj'o'cy huidijaty anajty Dios y'ayuc natzcapxiyıp jecy'ajty. Etz nañ jadu'n ajcxy xyajpidzimyich jim ma ajcxy judíojäy chinäy. Dios ca' jadu'n jäygidägy jadu'n nej ajcxy ytundigooy, nañ ooy ajcxy ymijotmädyii tüg'óciy jäy. <sup>16</sup> Yi judíojäy ajcxy ti capx'adujccixy co ca' huaad ngapxhuäcxyich je Cristo ytiy'ajt ma yi jäy ajcxy huidibi ca' yjudíojäyity, nej huaad ajcxy y'alma ñidzóoccixipy. Co jadu'n ajcxy ytundigooy, chi ajcxy ooy

nīgi ypocy ñibety ma Dios. Per Dios ti ooy chip y'ejcín pidacy ma judíojäy miid ajcxy ypocy ycixpi.

*Pablo ñijot'ajtp co nicxy cogapxihuaangixy yi mibijcpidijc*

<sup>17</sup> Migüctijc ajcxy, cham hueeni xii tiempo ti ñaxy ma ca' n'oc'íjxcixni ajcxy, per ca' iich miich ajcxy njäydigoy. Ooy iich ajcxy nja'nicxa'ñ ma miich ajcxy jadüg'oc, e ca' y'oyiy nej iich ajcxy nicxiiybich ma miich ajcxy. <sup>18</sup> Ooy iich ajcxy njanicxa'ñ anajty ma miich ajcxy. E iich, Pablo, ci'm anajty njanicxa'ñich mejtz'oc tugii'g'oc, e je mujcu' nni'aa ndü'aa ti xy'adujcich. <sup>19</sup> ¿Ti mij'ajt miich ajcxy mdijy njjip'ijxpich? ¿Ma mdijy ajcxy nbada'ñich njotcujc'ajtin n'oy'ajtin? Co anajty ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ, nbadaamybich jotcujc'ajtin etz oy'ajtin mij'ajtin miid je tiibi nduunich ma miich ajcxy co ti mmijpidaaccixy Dios y'ayuc ytiy'ajt. <sup>20</sup> Miid miich ajcxy ycixpi nmiidich jotcujc'ajtin etz xondaacin.

### 3

<sup>1-2</sup> Miid jada tajin mayin co iich anajty ca' nmimadäga'ñ miid miich ajcxy ycixpi, paady iich ajcxy nhuinma'ñ nbidägy co jëbi nhui'ma'ñich naydüg jim Atenas, etz jëbi nguexyich iich ajt nmigüg Timoteo ma miich ajcxy. Timoteo nañ jadu'n ytuñ ma Dios ytung quipxyi miid iich co ngapxhuäcxyich je Cristo y'ayuc ytiy'ajt oybi. Yi Timoteo ñigapxpedipy iich n'ayuc etz xyjotmicmigapxip ajcxy, jigix jac mic ajcxy myajpaadip ma mmibijcin. <sup>3</sup> Jadu'n Timoteo ytunipy ma miich ajcxy jigix ca' mhuinma'ñytigóoygixip miid je tzaachypi huiidibi ajcxy mminajxyp myajnaxyp. Miich ajcxy mnejhuiyb co copicy myajnaxipy ajcxy tzaachypi miid Jesucristo ycixpi. <sup>4</sup> Co oga'n n'ijtyich ma miich ajcxy, chi iich miich

ajcxy nnimaayich co tzaachypi mminájxcixipy myajnájxcixipy miid Jesucristo ycixpi. E miich ajcxy cham mnejhuiygixyp co janch tiy'ajt jadu'n nej nnimaaygixy, miid co cham tzaachypi mminajxcixy myajnajxcixy. <sup>5</sup> Com nejhuiybich co tzaachypi mminajxyp myajnajxyp ajcxy, paady ycixpi tajpich maybich miid miich ajcxy ycixpi. E com ca' nmimadäga'nich je tajin je mayin, paady ycixp ti nguexyich Timoteo ma miich ajcxy jaydebí tiy'ajt xypaadibich pen tiydudägy miich ajcxy mmibicy. Tzigiiybich anajty co ndiyy je mujcu' ti xyajhuinma'nytigooygixy, etz jadu'n anajty ñaadigí'ada'n ich ndung ma miich ajcxy.

<sup>6</sup> Jadachambi Timoteo ti xyñihuimbityich, chooñ ma miich ajcxy jim Tesalónica, etz ti xyajnejhuiyich jadu'n nej miich ajcxy mmiidity mmibijcin, etz nañ ti xyajnejhuiyich jadu'n nej mnaychójcigixy mnayjihuiygixy nidüg nidüg. Timoteo nañ jadu'n xyñimaaybich jadu'n nej miich ajcxy xyjäymeichich etz xychocy xyjihuiyich, etz nañ ooy miich ajcxy xyja'ixáangixyich jadüg'oc, jadu'n nej ich miich ajcxy nañ jadu'n ooy nja'ixaangixy. <sup>7</sup> Migügtijc ajcxy, ooy capxy agujc ayuc agujc nyajpaadyich. E co Timoteo ti mimiñ je oybi ayuc tiy'ajt jadu'n nej miich ajcxy mjacpanicy tiydudägy yi mibijcin, chi mij ooy ti njotcugiyich. <sup>8</sup> Jadachambi jébi njactzinäyich jotcujc, com ti nnejhuiyich co miich ajcxy ca' m'ixtigihuäccixy ma mmibijcin. <sup>9</sup> Nyajnajxpich jäygidaacin ma Dios yhuinduu miid miich ajcxy ycixpi, miid co janch jotcujc nayjihuiyijich co miich ajcxy ca' m'ixtigihuägy ma mmibijcin. <sup>10</sup> Xim tzuum mmibijctzooyich Dios miid tüg'óciy njot nhuinma'nich, jigix Dios xyaj'ahuáatzibich nni'aa ndü'aajich, jébi nnicyich ci'm ma miich

ajcxy, jaydēbi njacyaj'ijxpigipy ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt, e jadu'n jēbi ajcxy mjacyajca'pxy mmibjcin ma mjacyajtigoy'ijtcixy.

<sup>11</sup> Njijp'ijxypich co Dios Teedy ci'm etz ajt nHuindzin Jesús xyaj'ahuáatzibich nni'aa ndü'aa jigix nicxy n'ijxcixy jadüg'oc. <sup>12</sup> Hich ajcxy ndzojcpy co ajt nHuindzin Jesucristo xyjacmóoygixipy tzojcin jihuiyin, jigix niği ajcxy mnaychogiiyb mnayjihuihuiyb miñ xyipy, e nañ niği mdzójcixipy mjihuiygixipy tüg'óciy je mayjäy, tim jadu'n nej ich miich ajcxy ndzocy njihuiy. <sup>13</sup> Hich ajcxy ndzojcpy co Dios xyaj'ijtip ajcxy mjot mhuinma'n tücci'y ma Jesucristo ytiy'ajt, e ca' m'ixtigihuaccixy, jigix co anajty ich ajt nHuindzin Jesús ymiñ jadüg'oc ya naaxhuiñ miid tüg'óciy je mibjcpidijc huidibi miid huädz yjot yhuinma'n, jēbi miich ajcxy mnayguëxigiiyb ma Dios Teedy yhuinduu miid huädz mjot mhuinma'n, ca' ti xihuin ma Dios miid miich ajcxy.

#### 4

*Je tzinaayin jugy'ajtin huidibi Dios yjäygidacyp*

<sup>1</sup> Jadüg nax, migügtijc ajcxy, jadachambi may'ajt nbjctzooyich, e nyajnbjccixy miid ajt nHuindzin Jesucristo ycixpi co ajcxy mjaccuychinahuiipy Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n nej ti nyaj'ixpicyich miich ajcxy, etz mjactzinahuiipy ajcxy jadu'n nej jēbi Dios jäygidägy ajcxy mdzinaayin, jadu'n nej ti mdungixy.

<sup>2</sup> Miich ajcxy mnejhuiyb je cötujcin huidibi ti nyaj'ixpicixy. Jada cötujcin ich ajt nHuindzin Jesucristo ti xyajnbicyich. <sup>3</sup> Miich ajcxy mnejhuiyb je cötujcin jadu'n nej Dios tzocy co huädz jot huädz huinma'n myajtúngxixipy ma yi mdzinaayin mjogy'ajtin. Ca' huaad mmigapxtigooyixy tüg töxyjäy. <sup>4</sup> Miich ajcxy

mnejhuiyb Jesús ycötujcín co copicy nidüg nidüg yëydijc pigípy tüg töxyjäy etz yajmij'adíp ytöxyjic, etz nañ miiddzinähuipy miid oyjot oyhuinma'ñ. <sup>5</sup> Ca' Dios jadu'n tzocy co je yëydijc nijot'aty töxyjäy miid jibic-huinma'ñ, jadu'n nej yi jäy ajcxy y'idích huidibi ca' nejhuiyb Dios ytiy'ajt. <sup>6</sup> Ca' huaad ni pín migapxtigooyi ymigüg ytöxyjic, com Dios yi' tzaachytuniib mijcajee pinjaty migapxtigooyb ymigüg ytöxyjic. Jada cötujcín ti nyajni'ixiiygixy jayhuin. <sup>7</sup> Com Dios jadu'n ti xyhuin'ijxim jigix oyjot oyhuinma'ñ ndunim, canan co ndunim jibic jot jibic-huinma'ñ. <sup>8</sup> Co tüg jäy ytundigooy miid huingbi töxyjäy huidibi ca' töxyjic'adyii, hue' je' ñixiicpy yajxiicpy Dios ycötujcín, canan jäy ycötujcín ñixiicpy yajxiicpy, e nañ ñixiicpy yajxiicpy je Espíritu Santo huidibi Dios ti quexy ma íich ajt.

<sup>9</sup> Miich ajcxy mnejhuiyb je cötujcín co copicy mdzogípy mjíhuíhuipy ajcxy mmigügtijc huidibi tzinaayb jim Macedonia ñaaxjot. Migügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co jacnaychójcigix jacnayjihuíyigix. <sup>10</sup> Janch tiy'ajt jadu'n co miich ajcxy mdzocy mjíhuíy tüg'óciy je migügtijc huidi tzinaayb jim Macedonia ñaaxjot. Nmigügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co jacnaychójcigixy nayjihuíyigixy etz mnayyajmij'ájtigixy mij cajee. <sup>11</sup> Jatyim tzinaaygix nicy xeemy, agujc jotcujc. Pidäg ajcxy mjot mhuinma'ñ ma mgi'mdzinaayin, etz nañ jatyim naymidúunigix. Jada tiy'ajt ti najtzcapxiiyi ajcxy jayhuin. <sup>12</sup> Tungix mgi'mdung, jigix yi jäy ajcxy huidibi ca' ymibicy xyajmij'adíp ajcxy, etz nañ jadu'n ca' myajmayjadípy ajcxy ni ti.

*Co anajty je Huindzin* Jesús ymiñ ya naaxhuiñ jadüg'oc

<sup>13</sup> Migügtijc ajcxy, ndzojcypich co miich ajcxy mhuinjíhuíhuip je tiy'ajt ma je' yajpaady y'alma je



migügtijc tiibi y'öccixy, jigix ca' mdájcixipy mmáygixipy, jadu'n nej je jäy ajcxy nidajcixy nimaygixy huidibi ca' mibijccixy co Jesús yajjugypiga'n jadüg'oc je tiibi ajcxy y'o'ccixy. <sup>14</sup> Jadu'n nej ich ajt nmibijcim co Jesús yjugypijcy co y'o'cy, nañ jadu'n Dios yajjugypijctähua'n je öcpidijc huidijaty ajcxy mibijc Jesús.

<sup>15</sup> Paady ycixpi ich miich ajcxy nnimaaygixy co ajt nHuindzin Jesús tiy'ajt ti yecy co ich ajt huidibi jacjy'ajtp co anajty Jesús yhuimbity ya naaxhuiñ, tügmucy xyajnicxaanim miid yi mibijcpidijc tiibi y'o'ccixy. Ca' ich ajt njayjip'adaanim yi tiibi y'o'ccixy, yi' ajcxy jayjip'adamb. <sup>16</sup> Ich ajt nHuindzin Jesús ci'm yhuimbida'n ya naaxhuiñ chona'n tzajpjoty miid ycötujcin, miid ymic'ajtin, e yi' mic capxamb ane'mamb. Huimbidamb Jesús quipxyi miid tüg ángel mjtungmiidpi huidibi nañ jadu'n mic capxamb ane'mamb. E co anajty yhuimbity, chi Dios yajxuxa'n yi' ytrompeta, e tim huin'ftiy Jesús xyajpidictähuaanim ya naaxhuiñ, e chi ajt naybadaanim miid Jesús jocjoty. <sup>17</sup> E chi ich ajt huidijaty anajty jactzinaayim, naybadaanim miid ajt nHuindzin Jesús jocjoty quipxyi miid je'ajcxy huidibi anajty ti yjugypicy jadüg'oc. E jadu'n ndzinähuaanim huinixi huinitiempo miid ajt nHuindzin Jesús. <sup>18</sup> Miid jada ayuc tiy'ajt nayyajjotcugíyigix miñ xyipy.

## 5

<sup>1</sup> Migügtijc ajcxy, ca' ycopicyity njacnijayíyigixipy jadu'n nej je xi je tiempo yca'pxa'n. <sup>2</sup> Miich ajcxy mnejhuiyb co ich ajt nHuindzin Jesucristo yhuimbida'n ya naaxhuiñ tzaachytuna'n yi mayjäy miid ypocy ycixpi. Jesús miinaamb mina anajty je mayjäy ca' ti ocjijp'ijxni. Jadu'n ymiina'n jadu'n nejjihuüy tüg meetzpi ymiñ coodz co ymeedza'n. <sup>3</sup> Co anajty je mayjäy

yminaangixy: “Cham ooy jotcujc ndzinaayim, ca' ma tzip capxy”, chi timitiina jotcömoñi Dios yajtigoya'ñ je naaxhuiñybi. Timitiina ayo'n ñimiiniyb jäy ajcxy. Tim jadu'n nipaady nej töxyjäydijc timitiina ypa'mbety co tiempo ti yhuaad'ajtni co y'ung yajma'xung'ada'ñ. E ni pin huaad cacöguëgipy je tzaachypi co Dios anajty ymiñ ya naaxhuiñ yajtigoydähua'ñ yi mayjäy. <sup>4</sup> Per migügtijc ajcxy miid miich ajcxy Dios ytiy'ajt, paady miich ca' jadu'n myajpáatcixni nejjihuüy mdzinaaygixy agootztuuby. Ca' ajcxy mgixípy mgüedípy mina anajty Jesús miiñ jotcömoñi, jadu'n nej jäy nigoobi ycixy ycuety co ti ymeechyii. <sup>5</sup> Com tüg'óciy miich ajcxy Dios y'ayuc ytiy'ajt mhuinjihuüygixy, jadu'n nipaady jadu'n nejhuiy ti mgoximiügixy ti mgodiicxëccixy. Hich ajt ca' njacyajpaatim agootztuuby. <sup>6</sup> Paady ycixpi ca' huaad njäydigooyim Dios ytiy'ajt, ca' huaad nmi'öctigooyim jadu'n nej yi jacjaydyii jäy ajcxy huidibi ca' cuendituñ Dios y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n yi' ajcxy nipaady jadu'n nejjihuüy ajcxy ti ymi'öctigoy. Ijtcix ni'ixi miid tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt. Mi'ijtcix huijy cujc mjot mhuinma'ñ. <sup>7</sup> Yi jäy ajcxy huidibi maab, coodz ajcxy ymäy. Yi jäy ajcxy huidibi muucip, coodz ajcxy ymúucigixy. <sup>8</sup> Hich ajt huidibi nnejhuüiyim Dios ytiy'ajt, copicy huijy ycujc ajt ndzinaayim, e nañ copicy nmibijcim Jesucristo e nañ naychójcigix nayjihuiügix miñ xyipy, jadu'n nipaady nej soldadtijc ñaygohuáanigixy miid pujx huidibi ymiid ma ycaach. E miid co njjip'ijxim co Dios xyajnidzögaanim ajt n'alma, jadu'n nipaady nejjihuüy soldadtijc ñaygohuáanigixy miid ypujxcöjup. <sup>9</sup> Com Dios xyajjugy'ajtim co xychaachtunaanim xyajtigoyaanim, Dios xyajjugy'ajtim nej n'alma jëbi paatim nidzoocin co nmijpidaacim hich ajt nHuindzin Jesucristo. <sup>10</sup> Jesucristo ti y'ögy miid ajt

nbocy ycixpi, jigix jëbi huaad ndzinaayim jiiby tzajpjoty quipxyi miid yi', ca' ñejity pen ti anajty n'o'cim o pen jiini anajty njugy'ajtim co anajty Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ. <sup>11</sup> Paady ycixpi jacnayjotmicmigápxigix, e nañ jacnaybubéjtigix nidüg nidügti, tim jadu'n nej cham mdungixy.

*Pablo capxhuijy yi mibijcpidijc ajcxy*

<sup>12</sup> Migügtijc ajcxy, may'ajt nbijctzooybich co yajmij'ajtcixy ajcxy yi migügtijc huidibi tumb ma miich ajcxy miid Dios y'ayuc ycixpi. Yi' ajcxy huidibi xyajni'ixiyyb Dios y'ayuc ytiy'ajt, yi' ajcxy xycapxhuijip miid ajt nHuindzin Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt. <sup>13</sup> Copicy myajmij'ajtcixipy ooy, etz nañ mdzójcixipy miid je Dios ytung ycixpi huidibi ajcxy ytumyb ma miich ajcxy. Tzinaaygix jotcujc ca' ma tzip capxy.

<sup>14</sup> Nañ jadu'n, migügtijc ajcxy, nyajni'bijcipy ajcxy co myaj'ojip yi migüg ajcxy huidibi ca' ti dung tuna'ñ, etz nañ mjotmicmigapxip huidibi ajcxy tajp maayb, etz nañ mbubedipy ajcxy huidibi hueeni miid ymibijcin, etz yajtungix mecxtujcin miid tüg'óciy migügtijc.

<sup>15</sup> Hich miich ajcxy nimaayb co ca' ni pin huaad yaj'ahuimbidip jibic ma ymigüg huidibi ti ymidundigoyii. Nañ jadu'n nimaaygixy co naymi'oyjäy'ajtigix nidüg nidügti. Nañ jadu'n oyjäy'ajtin mdunipy ajcxy miid tüg'óciy naaxhuiñyäjy.

<sup>16</sup> Jatytim miid'ajtcix jotcujc'ajtin jabom jabom.

<sup>17</sup> Capxtaaccix etz mibijctzoogix Dios jabom jabom.

<sup>18</sup> Yajnajxcix jäygidaacin ma Dios pen ji ajcxy mjajtcixy ayoogixy nejaty, com Dios ooy yjotcujcity co je migügtijc huidibi mibijcp Cristo Jesús yajnaxy ajcxy jäygidaacin ma yi' jabom jabom miid tüg'óciy huidibi tuunip jajtíp ma yi' ajcxy.

<sup>19</sup> Capxymidoogix je Espíritu Santo, co ngacapxymidoohuim je Espíritu Santo huin'it nyajtigooyim Dios yjihui'ñ ymic'ajt huidibi yajpatp ma ñich ajt. <sup>20</sup> Yajjotcujc'ajtcix huenpinity pin Dios y'ayucpidzimb ma miich ajcxy. <sup>21</sup> Jëyi janchtiy m'ixipy peni quipxyiib miid Dios y'ayuc huidibi ajcxy ycapxyp. Mijpidaaccix je ayuc tiiybi. <sup>22</sup> Ixmajtzcxix tüg'óciy jibic ayuc jibic-huinma'ñ.

<sup>23</sup> Dios nmibijctzooybich, je Dios huidibi yejcpy jotcujc'ajtin, co ajcxy xyajhuaatztaayip mjot mhuinma'ñ ma yi jibicpi. Dios nmibijctzooybich co yi' ci'm xycuendi'ajtip huadz oy yi m'alma ajcxy, etz yi mjihui'ñ, etz mnícx mgohuajc, ca' ma pocy yquëxígy, ixti mabaad anajty ñich ajt nHuindzin Jesucristo ymiiñ ya naaxhuiñ. <sup>24</sup> Je Dios huidibi ti xyajmibijccixy, tudägy yi', e ycuydunipy yi' y'ayuc miid miich ajcxy.

*Capxpoox*in huidibi cijxnip je necy

<sup>25</sup> Migügtijc ajcxy, mibijctzoogix Dios miid ñich ajcxy ycixpi.

<sup>26</sup> Naygapxpóocxigix xic xon nidüg nidüg miid oyjot oyhuinma'ñ.

<sup>27</sup> Nhuindzin Jesucristo ajt ti xyajñibicyich jada tung, paady nyajñibijccixy co jada necy mgápccixipy ni'abidzimy ma tüg'óciy mibijcpidijc.

<sup>28</sup> Dios nmibijctzooybich co ñich ajt nHuindzin Jesucristo xyconuucxip ajcxy. Jadu'n jada. Amén.

## El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán

New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe, Coatlán)

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

### Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

### © 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

